STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 2 月 28 日

州長 CUOMO 宣佈開展突擊檢查以保護紐約州民眾免受揮發性原油引發事故之危害

紐約州正在對鐵路設施和軌道車開展嚴格檢查

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，本州官員業已啟動一系列檢查，以保護紐約州的居民、社區、水域和土地免受於本州透過鐵路運輸揮發性原油或會引發之嚴重事故的危害。紐約州交通部(New York State Department of Transportation, NYSDOT)本週攜手聯邦機構於 Albany 港口及其鄰近鐵路站場，以及 Albany 和 Buffalo 沿途的鐵軌及軌道車內開展了一系列檢查。另外，紐約州環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)今日正於 Albany 港口開展檢查。

「我們啟動了更有力的鐵路安保措施，藉此來保護我們的社區免遭原油運輸或會引發的潛在風險，」州長 Cuomo 說。「透過本次突擊檢查，本州部份最繁忙的鐵路站點已立即實施了整改。除與我們的聯邦合作夥伴開展該等及其他檢查之外，本政府亦將繼續敦促華盛頓政府頒佈些許不僅必須履行，而且可強制執行的更完善的鐵路與港口安全規則。」

NYSDOT 部長 Joan McDonald 說：「我感謝聯邦鐵路管理局(Federal Railroad Administration)與我們一同制定該重要計畫。在州長 Cuomo 的領導下，我們正在我們的鐵路沿線開展嚴格的聯合執法工作，藉此來因應鐵路運輸原油量的不斷增加。紐約州民眾和我們社區的安全始終是我們的第一要務。」

DEC 部長 Joe Martens 說：「DEC 致力於保護鐵路和水路運輸，及儲油設施附近社區的公眾健康和環境。檢查是確保該等設施嚴格遵守安全條例的重要手段。作為首要倡導者，州長 Cuomo 呼籲提高原油運輸安全，而 DEC 將會繼續攜手州、聯邦及當地合作夥伴，保護各社區和紐約州的空氣、土地及水源的安全。」

該等檢查源於對北達科他州 Bakken 油田原油揮發擔憂的加劇，以及全紐約州透過鐵路運輸原油量的激增。就在上個月，州長 Cuomo 頒佈了行政令，指示多家州政府機關在多次嚴重事故（包括死亡數十人，撤離數千人，毀壞整個社區）發生後對鐵路運輸、船舶及駁船運輸原油相關的安全程序與應急準備方案開展一次自上而下的大檢查。 本次檢查將會一直持續至 4 月 30 日。州長 Cuomo 之行政令亦指示各部門與聯邦合作夥伴一同加強準備，加大監管。聯邦政府對鐵路運輸有近乎絕對的監管權。

Chinese

第一輪檢查工作在 Cuomo 政府官員前往華盛頓特區一週後結束。此次華盛頓之行旨在與聯邦運輸管理部門會面，向其表達對因 Bakken 原油在全紐約州運輸量的增加而或會危及紐約州社區安全之擔憂。2 月 21 日週五，州環境和運輸官員與美國交通部(USDOT)、FRA 和管道和危險材料安全管理局(Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration)碰面，同意透過協調與加大聯邦和州努力來檢查鐵路與港口設施，以保護週邊社區和環境免遭原油洩漏之危害。

該項檢查活動將會於未來數週及數月中持續開展，並依據州長 Cuomo 行政令的指示，幫助通報本州正在開展的檢查情況。

作為檢查工作的一部份，聯邦及州官員在整週時間裡實施了多項檢查：

Kenwood 鐵路場站(Albany)和 Frontier 鐵路場站(Buffalo)

2 月 27 日，NYSDOT 檢查人員和聯邦鐵路管理局(FRA)官員對兩座主要鐵路場站開展了突擊檢查。檢查人員對制動和其他安全設備，包括運輸原油的油罐車以及鐵軌、軌枕和其他設備進行了機械檢查。另外，他們開展了危險材料檢查，以確保設備合乎監管要求，包括閥、閥節氣門和說明正在運輸之貨物的佈告。他們亦檢查了上次儲罐檢查與壓力測試的日期。

本次檢查在 Albany 的 Kenwood 鐵路場站（由 Canadian Pacific Railroad 所有）和 Buffalo 的 Frontier 鐵路場站（由 CSX 所有）開展。這兩座鐵路場站係紐約州最繁忙的原油運輸鐵路點中的兩個。Kenwood 鐵路場站鄰近 Albany 港口，是原油從軌道車轉至船舶和駁船的關鍵轉運點。檢查中發現些許該類檢查中較為典型的問題，有些立即加以解決，有些則正在整改。

在 Albany 的 Kenwood 場站，NYSDOT-FRA 檢查組對 120 臺 T-111 槽罐車進行了檢查，發現有三個車輪和 3 個制動蹄片存在問題。該等問題必須在車輛離開場站前得以解決。該小組亦檢查了兩英哩軌道和 31 個轉轍器，發現了 36 處缺陷，包括鋼軌接頭和扣件鬆動，及一塊接合板破損。鐵路工作人員立即對發現的該等問題進行了糾正。

該小組在 Buffalo 的 Frontier 鐵路場站檢查了 198 臺 T-111 槽罐車、三個火車頭和一臺場站調車機車。其中兩臺槽罐車存在車輪缺陷，並有幾臺存在制動蹄片缺陷。另外，該小組檢查了四英哩軌道和 13 個轉轍器。共發現了七處問題，其中包括一處或會迫使該段鐵軌停用的斷軌。該鐵路有 30 天時間來糾正軌道問題。

同時，FRA 向內布拉斯加州 Green Plains Renewable Energy 的兩臺違規槽罐車下發了整改通知書。檢查人員發現這兩臺運送乙醇的槽罐車底部的出口噴嘴蓋存在安全缺陷。該等違規會招致民事罰款。Green Plains 係運輸公司，而非鐵路營運商。

Kenwood 鐵路場站 – Albany

2 月 25 日，DOT 參加了鄰近 Albany 港口的 Kenwood 鐵路場站的檢查，其中 FRA、加拿大交通官員(Transport Canada)和 CP Rail 檢查了軌道輪。檢查側重於在目前用於運輸原油的槽罐車上發現的

車輪缺陷。發現的問題主要涉及鋼輪表面有過多的部件位於該等槽罐車上，而該問題在美國和加拿大均引人關注。

檢查中發現了「殼型」車輪缺陷，該情況在許多鋼輪組上皆存在，而最近已將它們從 Kenwood 場站的槽罐車上卸掉。該問題主要表現為淬硬鋼輪表面的老化與磨損，導致表面變平，並對鐵軌產生碰撞效應。儘管尚不明確該等輪子迄今是否已導致過任何脫軌事故，但是聯邦、州及加拿大官員正在謹慎檢查該等殼缺陷的具體原因，以避免潛在的間接缺陷。

Albany 港口

今日，DEC 對 Global Partners 在 Albany 港口的主要儲油設施啟動了為期數週的徹底檢查。今日的勘測檢查包括對儲罐及其相關管道做目視觀察。

檢查過程將會側重於設施的方方面面，以確保其能盛放排出的油，防止油漏入通航水域和相鄰海岸線。

檢查人員將會對儲罐的狀況與完好性以及二級密封措施進行評估，如襯墊、溝渠、汙水坑或池塘，以防止洩漏影響地下水或地表水。另外，DEC 將會考察洩漏事故應對組織在接到通知後立即著手恢復工作的能力。

由紐約州牽頭的其他安全工作

除分析之外，州長 Cuomo 亦於上個月指示多家州政府機關懇請聯邦政府立即採取行動，以保護本州社區和自然資源免受潛在災害影響。該等行動包括加快採用基於全面衡量原油鐵路、駁船及船舶運輸安全性的永久性聯邦法規，執行更嚴格的槽罐車安全和設計標準，以及加強防止和應對原油洩漏入河流的措施。

此後在 Cuomo 政府官員的敦促下，聯邦政府部門已與鐵路營運商達成協定，以加強檢查，透過減速和採用新技術找到最安全路線來改善安全，加快鐵路安全標準的出臺，並改善鐵路沿途的緊急事件準備與應對。另於本週早些時候，USDOT 發佈了緊急命令，要求運輸 Bakken 原油的所有托運人對其產品進行檢測，以確保在運輸前得到恰當分類。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese